



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 SEPTEMBRE 2008

Province de Québec  
Ville de Rivière-Rouge

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal, tenue en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Rivière-Rouge, mardi le 2 septembre 2008, à 19h30.

Sont présents et forment le quorum requis, MM les conseillers Normand Girouard, Normand Gravel, Denis Lacasse, Yves Sigouin et André Tremblay, sous la présidence de Mme Déborah Bélanger, mairesse.

Mme la conseillère Carine Lachapelle est absente.

M. Alain Deslauriers, directeur général, et Mme Claire Coulombe, greffière, sont aussi présents.

M. Michel Robidoux, directeur des travaux publics, et Mme Marie-France Brisson, directrice adjointe du Service d'urbanisme, sont également présents (jusqu'à 20h30).

### OUVERTURE DE LA SÉANCE

Mme Déborah Bélanger, mairesse, adresse le mot de bienvenue aux personnes présentes et ouvre la séance ordinaire. Il est 19h30.

276/02-09-08

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

Que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que préparé par la greffière en reportant les items suivants à l'ajournement de la séance.

- B.2 Rapport financier pour l'exercice financier 2007 et rapport du vérificateur : dépôt et approbation*
- B.7 Financement des règlements numéros 70 (2<sup>ième</sup>) et 132*
- D.2 Appel d'offres no. 2008-05 sur invitation relatif à des travaux d'amélioration du réservoir élevé d'eau potable dans le secteur L'Annonciation : Octroi de contrat*
- D.3 Appel d'offres no. 2008-06 relatif à des services professionnels de laboratoire et de contrôle des matériaux pour travaux de construction de trottoirs, de bordures, d'égout pluvial et d'aménagement sur la rue L'Annonciation : Octroi de contrat*
- D.4 Appel d'offres no. 2008-07 sur invitation pour la fourniture de gravier de type MG-10 pour l'entretien des chemins d'hiver : Octroi de contrat*
- D.5 Travaux de construction de trottoirs, de bordures, d'égout pluvial et d'aménagement sur la rue L'Annonciation : Mandat additionnel à Roche ltée, Groupe-conseil*
- F.1 Adoption du règlement numéro 134 imposant une tarification pour les services des loisirs et de la culture et du camping municipal*

Que l'ordre du jour puisse être modifié avec l'assentiment de la majorité des membres du Conseil présents.

#### **A Ouverture**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 4 août 2008
3. Adoption du procès-verbal de l'ajournement de la séance ordinaire du 4 août 2008, tenue le 18 août 2008

#### **Période de questions du public**

#### **B Gestion financière**

1. Adoption des comptes payés et à payer pour le mois d'août 2008
2. Rapport financier pour l'exercice financier 2007 et rapport du vérificateur : dépôt et approbation - *reporté*



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

### SÉANCE ORDINAIRE DU 2 SEPTEMBRE 2008

3. Règlement numéro 79 : Approbation des comptes soumis
4. Règlement numéro 132 : Approbation des comptes soumis
5. Travaux sur la rue L'Annonciation :
  - 5.1 Règlement numéro 118 : Approbation des comptes soumis
  - 5.2 Protocole d'entente avec le MTQ : Approbation des comptes soumis
6. Dépôt du rapport du trésorier conformément à la L.É.R.M. pour l'année 2007
7. Financement des règlements numéros 70 (2<sup>ième</sup>) et 132 - *reporté*
8. Mandat pour recouvrement de comptes à recevoir

#### **C Gestion administrative**

1. Entente avec Service Canada en partenariat avec la SADC
2. Acquisition d'une partie du lot 15A du rang 3 du cadastre du canton de Turgeon : Mandat à un notaire
3. Acquisition de terrains suite à la vente pour taxes 2007 : Mandat à un notaire (4 dossiers)
4. Acquisition d'une partie de terrain de la Paroisse Notre-Dame-de-la-Rouge : Mandat à un arpenteur-géomètre
5. Offre d'achat pour le terrain situé au 3094 chemin du Lac-Vert
6. Annulation d'une facture du Centre Plein Air Marie-Paule inc. (photocopies)
7. Lettre d'entente no. 20 d'août 2008 entre la Ville et le Syndicat

#### **D Contrats et appels d'offres**

1. Service d'entretien préventif de trois (3) systèmes de climatisation d'édifices municipaux pour l'année 2008-2009 : Octroi de contrat
2. Appel d'offres no. 2008-05 sur invitation relatif à des travaux d'amélioration du réservoir élevé d'eau potable dans le secteur L'Annonciation : Octroi de contrat - *reporté*
3. Appel d'offres no. 2008-06 relatif à des services professionnels de laboratoire et de contrôle des matériaux pour travaux de construction de trottoirs, de bordures, d'égout pluvial et d'aménagement sur la rue L'Annonciation : Octroi de contrat - *reporté*
4. Appel d'offres no. 2008-07 sur invitation pour la fourniture de gravier de type MG-10 pour l'entretien des chemins d'hiver : Octroi de contrat - *reporté*
5. Travaux de construction de trottoirs, de bordures, d'égout pluvial et d'aménagement sur la rue L'Annonciation : Mandat additionnel à Roche ltée, Groupe-conseil - *reporté*
6. Contrat pour l'entretien des équipements informatiques
7. Contrat de service de sécurité

#### **E Avis de motion**

1. Avis de motion : Règlement numéro 135 concernant la circulation des véhicules routiers et l'établissement de limites de vitesse

#### **F Adoption des règlements**

1. Adoption du règlement numéro 134 imposant une tarification pour les services des loisirs et de la culture et du camping municipal - *reporté*

#### **G Sécurité publique**

#### **H Transport routier**

1. Déneigement du secteur du lac McCaskill dans la Municipalité de L'Ascension

#### **I Hygiène du milieu**

#### **J Urbanisme et mise en valeur du territoire**

1. Dossiers à transmettre à un avocat

#### **K Loisirs et culture**

1. Demande d'aide financière (Les Papillons de Nomingue inc.)

#### **L Divers**

#### **Période de questions du public**

#### **M Levée ou ajournement de la séance ordinaire.**

**ADOPTÉE**



No de résolution  
ou annotation

277/02-09-08

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 SEPTEMBRE 2008

### **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AOÛT 2008**

**CONSIDÉRANT** que les membres du Conseil municipal ont tous reçu le procès-verbal de la séance ordinaire du 4 août 2008 dans les délais requis et s'en déclarent satisfaits;

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Que le procès-verbal de la séance ordinaire du 4 août 2008 soit adopté tel que préparé par Mme Lise Cadieux, greffière adjointe.

**ADOPTÉE**

278/02-09-08

### **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE L'AJOURNEMENT DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AOÛT 2008, TENU LE 18 AOÛT 2008**

**CONSIDÉRANT** que les membres du Conseil municipal ont tous reçu le procès-verbal de l'ajournement de la séance ordinaire du 4 août 2008, tenu le 18 août 2008, dans les délais requis et s'en déclarent satisfaits;

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

Que le procès-verbal de l'ajournement de la séance ordinaire du 4 août 2008, tenu le 18 août 2008, soit adopté tel que préparé par Mme Lise Cadieux, greffière adjointe.

**ADOPTÉE**

#### **Période de questions du public**

Mme Déborah Bélanger, mairesse, invite les citoyens présents à poser des questions.

Les questions adressées aux membres du Conseil portent sur les sujets suivants :

- Travaux au barrage du lac Paquet;
- Félicitations pour le site de vidange de roulottes;
- Quad sur le chemin du Lac-Jaune et sur le chemin du Lac-Boileau;
- Manque de présence des forces policières;
- Acquisition du chemin Vallée;
- Infractions à la réglementation d'urbanisme;
- Pauvreté de la MRC d'Antoine-Labelle vs préparation du budget;
- Injonction relative à l'acquisition des équipements de la RIRHL;
- Disponibilité de l'eau à la gare du secteur L'Annonciation;
- Accès de la clé des barrières des accès publics aux lacs;
- Abat-poussière sur les chemins de gravier;
- Entretien des chemins d'hiver;
- Problème d'augmentation du niveau du lac Lanthier;
- Statistiques du Service d'urbanisme relatives à l'émission des permis et à la visite des terrains.

**Note :** M. Michel Robidoux, directeur des travaux publics, et Mme Marie-France Brisson, directrice adjointe du Service d'urbanisme, quittent la réunion. Il est 20h30.



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 SEPTEMBRE 2008

### GESTION FINANCIÈRE

279/02-09-08

#### ADOPTION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER POUR LE MOIS D'AOÛT 2008

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse,  
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

Qu'après vérification des comptes par un membre du Conseil, la liste officielle des comptes de juillet 2008 pour la Ville de Rivière-Rouge, incluant l'agglomération, se détaille comme suit :

Salaires (ch. bordereau # 4055 à 4391) :	145 337,19 \$
Remises fédérales et provinciales :	85 180,61 \$
Comptes courants (ch. 810214 à 81394) :	831 685,56 \$
Total :	1 062 203,36 \$

Que ces comptes soient approuvés et payés, le tout conformément aux dispositions du règlement numéro 73.

Les dépenses autorisées par les différents fonctionnaires dans le cadre du règlement numéro 73 font partie de la présente liste de comptes. Le Conseil approuve et entérine ces dépenses et reconnaît recevoir le rapport découlant de l'article 9 du règlement numéro 73.

#### **ADOPTÉE**

280/02-09-08

#### RÈGLEMENT NUMÉRO 79 : APPROBATION DES COMPTES SOUMIS

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'autoriser le paiement de factures relatives au règlement d'emprunt numéro 79 au montant total de 167 173,51 \$ (coût net de 159 554,40 \$), le tout conformément au rapport préparé par le trésorier en date du 13 août 2008.

#### **ADOPTÉE**

281/02-09-08

#### RÈGLEMENT NUMÉRO 132 : APPROBATION DES COMPTES SOUMIS

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

D'autoriser le paiement de factures relatives au règlement d'emprunt numéro 132 au montant total de 196 990,93 \$ (coût net de 188 264,86 \$), le tout conformément au rapport préparé par le trésorier en date du 18 août 2008.

#### **ADOPTÉE**

282/02-09-08

#### TRAVAUX SUR LA RUE L'ANNONCIATION - RÈGLEMENT NUMÉRO 118 : APPROBATION DES COMPTES SOUMIS

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'autoriser le paiement de factures relatives au règlement d'emprunt numéro 118 au montant total de 197 441,74 \$ (coût net de 186 332,12 \$), le tout conformément au rapport préparé par le trésorier en date du 28 août 2008.

#### **ADOPTÉE**



No de résolution  
ou annotation

283/02-09-08

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 SEPTEMBRE 2008

### **TRAVAUX SUR LA RUE L'ANNONCIATION – PROTOCOLE D'ENTENTE AVEC LE MTO : APPROBATION DES COMPTES SOUMIS**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

D'autoriser le paiement de factures relatives aux travaux réalisés pour le ministère des Transports du Québec et établis au protocole d'entente au montant total de 287 424,24 \$ (coût net de 251 411,40 \$), le tout conformément au rapport préparé par le trésorier en date du 28 août 2008.

**ADOPTÉE**

284/02-09-08

### **DÉPÔT DU RAPPORT DU TRÉSORIER CONFORMÉMENT À LA L.É.R.M. POUR L'ANNÉE 2007**

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'accepter, pour dépôt, conformément à l'article 513 du chapitre XIII de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, le rapport du trésorier pour l'exercice financier du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2007, le tout tel que préparé par Mme Pauline Legault en date du 16 juillet 2008 et transmis au Directeur général des élections du Québec.

**ADOPTÉE**

285/02-09-08

### **MANDAT POUR RECOUVREMENT DE COMPTES À RECEVOIR**

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse,  
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

De mandater la firme d'avocats DUNTON RAINVILLE pour le recouvrement de trois (3) comptes à recevoir relativement à la Société de Développement Commercial (S.D.C.).

La présente résolution annule et remplace la résolution numéro 250/04-08-08.

**ADOPTÉE**

### **GESTION ADMINISTRATIVE**

286/02-09-08

### **ENTENTE AVEC SERVICE CANADA EN PARTENARIAT AVEC LA SADC**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la conclusion d'une entente avec la SADC d'Antoine-Labelle et son partenaire Service Canada les autorisant à continuer, pour une période d'un an, en complémentarité avec les services déjà offerts par le centre d'accès communautaire résidant dans les locaux de la bibliothèque, un service d'information et d'accompagnement des citoyens en matière d'assurance emploi, du programme de sécurité du revenu, d'information sur le marché du travail et autres, qui sera offert le mardi de 9h30 à 12h00 et de 13h00 à 15h00 à toutes les deux semaines.

**ADOPTÉE**



No de résolution  
ou annotation

287/02-09-08

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 SEPTEMBRE 2008

### **ACQUISITION D'UNE PARTIE DU LOT 15A DU RANG 3 DU CADASTRE DU CANTON DE TURGEON : MANDAT À UN NOTAIRE**

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'autoriser l'acquisition d'une partie du lot 15A du rang 3, du cadastre du Canton de Turgeon, tel que décrit et mis en plan par M. Daniel Robidoux, arpenteur géomètre sous le numéro 4 293 de ses minutes, pour la somme de 40 125,63 \$ plus les taxes applicables, s'il y a lieu.

De mandater Me Nicole Janelle pour la réalisation de l'acte de vente.

D'autoriser la mairesse et le directeur général ou leurs représentants à signer les documents requis pour et au nom de la Ville.

Que les sommes nécessaires à cette acquisition soit prise à même le règlement d'emprunt numéro 131.

#### **ADOPTÉE**

288/02-09-08

### **ACQUISITION DE TERRAINS SUITE À LA VENTE POUR TAXES 2007 : MANDAT À UN NOTAIRE (4 DOSSIERS)**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

De mandater Me Nicole Janelle pour la réalisation du contrat d'acquisition de 4 propriétés ayant été vendues par la MRC d'Antoine-Labelle pour non paiement des taxes en mai 2007 et ayant les matricules suivants :

- 2349-23-1872
- 9838-48-8652
- 2049-12-2277
- 1952-01-9384

#### **ADOPTÉE**

289/02-09-08

### **ACQUISITION D'UNE PARTIE DE TERRAIN DE LA PAROISSE NOTRE- DAME-DE-LA-ROUGE : MANDAT À UN ARPEN-TEUR-GÉOMÈTRE**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

De mandater M. Daniel Robidoux, arpenteur-géomètre, pour la confection d'une description technique d'une bande de terrain appartenant à la Paroisse Notre-Dame-de-la-Rouge et devant être acquise par la Ville ainsi que la confection d'un plan de remplacement cadastral regroupant cette partie de terrain à la propriété actuelle de la Ville, au coût de 1 050,00 \$ plus les taxes applicables et les frais d'enregistrement de 190,00 \$.

#### **ADOPTÉE**

290/02-09-08

### **OFFRE D'ACHAT POUR UN TERRAIN SITUÉ AU 3094 CHEMIN DU LAC- VERT**

**CONSIDÉRANT** que la Ville a acquis le terrain situé au 3094 chemin du Lac-Vert suite à une vente pour non paiement des taxes;



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 SEPTEMBRE 2008

**CONSIDÉRANT** que ce terrain n'est d'aucune utilité pour la Ville et que l'acheteur s'engage, à la signature du contrat, à sécuriser le bâtiment et le puits situés sur ce terrain, le tout, de façon sécuritaire et en conformité avec la réglementation d'urbanisme de la Ville;

### **EN CONSÉQUENCE :**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la vente de ce terrain à M. Steve Bouchard pour la somme de 1 200,00 \$ plus les taxes applicables et d'autoriser la mairesse et le directeur général, ou leurs représentants, à signer tous les documents requis pour et au nom de la Ville.

### **ADOPTÉE**

291/02-09-08

### **ANNULATION D'UNE FACTURE DU CENTRE PLEIN AIR MARIE-PAULE INC.**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'autoriser l'annulation d'une facture du Centre de Plein air Marie-Paule inc. pour des photocopies effectuées pour le camp de jour au cours de l'été 2007, au montant de 605,76 plus les taxes et les intérêts applicables.

### **ADOPTÉE**

292/02-09-08

### **LETTRE D'ENTENTE NO. 20 D'AOÛT 2008 ENTRE LA VILLE ET LE SYNDICAT**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la signature de la lettre d'entente no. 20 entre la Ville de Rivière-Rouge et le Syndicat canadien de la Fonction publique, section locale 2867, relative aux modalités concernant le paragraphe 8.13 de la convention collective en vigueur intitulé « Procédures de grief – Dispositions générales »

### **ADOPTÉE**

### **CONTRATS ET APPELS D'OFFRES**

293/02-09-08

### **SERVICE D'ENTRETIEN PRÉVENTIF DE TROIS (3) SYSTÈMES DE CLIMATISATION D'ÉDIFICES MUNICIPAUX POUR L'ANNÉE 2008-2009 : OCTROI DE CONTRAT**

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

D'accorder le contrat d'entretien préventif des systèmes de climatisation de :

- la Bibliothèque municipale située au 230 rue L'Annonciation Sud,
- le Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge situé au 1550 chemin du Rapide,
- l'Hôtel de Ville situé au 25 rue L'Annonciation Sud,



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 SEPTEMBRE 2008

à Réfrigération Mont-Laurier pour la période commençant le (ou vers le) 1<sup>er</sup> septembre 2008 au 31 août 2009, au coût total de 2 941,00 \$, plus les taxes, le tout, conformément à leur offre du 11 août 2008.

**ADOPTÉE**

294/02-09-08

### **CONTRAT POUR L'ENTRETIEN DES ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES**

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller André Tremblay et résolu à l'unanimité :

De renouveler le contrat d'INFORMATECH pour l'entretien des équipements informatiques de la Ville à raison d'un minimum de 21 heures par semaine au taux horaire de 26,00 \$ plus les frais de déplacement au taux applicable à la Ville.

**ADOPTÉE**

295/02-09-08

### **CONTRAT DE SERVICE DE SÉCURITÉ**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'autoriser la conclusion d'un contrat de service de sécurité pour différents sites et secteurs dans la Ville de Rivière-Rouge avec M. Michel Cabana.

D'autoriser la mairesse et le directeur général à signer ledit contrat pour et au nom de la Ville.

**ADOPTÉE**

### **AVIS DE MOTION**

AVIS DE MOTION

### **RÈGLEMENT NUMÉRO 135 CONCERNANT LA CIRCULATION DES VÉHICULES ROUTIERS ET L'ÉTABLISSEMENT DE LIMITES DE VITESSE**

M. le conseiller André Tremblay donne avis de motion de l'adoption, lors d'une séance ultérieure de ce Conseil, du règlement numéro 135 concernant la circulation des véhicules routiers et l'établissement de limites de vitesse.

### **TRANSPORT ROUTIER**

296/02-09-08

### **DÉNEIGEMENT DU SECTEUR DU LAC MCCASKILL DANS LA MUNICIPALITÉ DE L'ASCENSION**

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Que la Ville de Rivière-Rouge accepte de renouveler l'entente de déneigement de 3,71 kilomètres de chemin dans le secteur du Lac McCaskill avec la Municipalité de L'Ascension pour l'année 2008-2009 au taux de 2 850,00 \$ du kilomètre, plus les taxes.

**ADOPTÉE**





No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 SEPTEMBRE 2008

### **URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE**

297/02-09-08

#### **DOSSIERS À TRANSMETTRE À UN AVOCAT**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

De mandater la firme d'avocats Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & Associés pour prendre les recours légaux appropriés pour faire respecter la réglementation d'urbanisme, incluant la rédaction de constats d'infraction sous forme pénale, relativement :

- à des travaux de construction d'une galerie dans la bande riveraine effectués sans permis pour le matricule numéro 0145-43-9847;
- à des travaux de remblais effectués dans un milieu humide sans permis pour le matricule numéro 1749-99-0282;
- à la présence d'un abri pour auto temporaire en dehors des dates autorisées pour le matricule numéro 0248-21-9417;

**ADOPTÉE**

### **LOISIRS ET CULTURE**

298/02-09-08

#### **DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE (LES PAPILLONS DE NOMININGUE INC.)**

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

D'accorder une aide financière de 200,00 \$ aux Papillons de Nominigue qui offre des services de loisirs pour des personnes déficientes intellectuelles de la Vallée de la Rouge.

**ADOPTÉE**

#### **Période de questions du public**

Mme Déborah Bélanger, mairesse, invite les citoyens présents à poser des questions.

Les questions adressées au Conseil portent sur les sujets suivants :

- Acquisition d'une partie de terrain appartenant à la Paroisse Notre-Dame-de-la-Rouge;
- Règlement numéro 135 concernant la circulation des véhicules routiers et l'établissement de limites de vitesse;
- Signalisation pour les Quad;
- Contrat de service de sécurité vs vandalisme;
- Lettre d'entente avec le syndicat et convention collective;
- Récompenses aux bénévoles de la Ville;
- Travaux au centre-ville;
- Non respect des traverses de piétons;

299/02-09-08

#### **LEVÉE OU AJOURNEMENT DE LA SÉANCE ORDINAIRE**

Il est proposé par le conseiller Normand Girouard,  
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 SEPTEMBRE 2008

Que la présente séance soit ajournée au lundi 8 septembre 2008 à 19:30 heures et que l'ordre du jour comprenne, entre autre, les sujets suivants :

1. Rapport financier pour l'exercice financier 2007 et rapport du vérificateur : dépôt et approbation
2. Financement des règlements numéros 70 (2<sup>ième</sup>) et 132
3. Appel d'offres no. 2008-05 sur invitation relatif à des travaux d'amélioration du réservoir élevé d'eau potable dans le secteur L'Annonciation : Octroi de contrat
4. Appel d'offres no. 2008-06 relatif à des services professionnels de laboratoire et de contrôle des matériaux pour travaux de construction de trottoirs, de bordures, d'égout pluvial et d'aménagement sur la rue L'Annonciation
5. Appel d'offres no. 2008-07 sur invitation pour la fourniture de gravier de type MG-10 pour l'entretien des chemins d'hiver
6. Travaux de construction de trottoirs, de bordures, d'égout pluvial et d'aménagement sur la rue L'Annonciation : Mandat additionnel à Roche ltée, Groupe-conseil
7. Adoption du règlement numéro 134 imposant une tarification pour les services des loisirs et de la culture et du camping municipal

Il est 21h20.

**ADOPTÉE**

**À moins d'indication contraire dans une résolution, la mairesse n'a pas exercé son droit de vote.**

**Mme Déborah Bélanger, mairesse, donne son assentiment et appose sa signature aux résolutions consignées au présent procès-verbal.**

**LA MAIRESSE**

**LA GREFFIÈRE**

\_\_\_\_\_  
**Déborah Bélanger**

\_\_\_\_\_  
**Claire Coulombe**